

臺灣學校國際交流平臺

《副標題－通過青少年電影和電視劇瞭解的青少年的學校生活》

K-說生們

二年二班14號 徐恩河 女 - 原稿 / 資料調查
二年四班11號 金兌垠 女 - 資料調查 / 原稿中文翻譯
二年四班14號 申慧瀾 女 - 原稿中文翻譯 / 資料調查

1. 引言

電影和電視劇對我們來說是很熟悉的存在。這些不僅為我們提供了單純的視覺享受,還提供了以當時社會為基礎的社會要素。雖然大家都過着平凡的每一天,但其中卻不知不覺中反映了各國的特色。因此,我們將通過國際交流時間,以青少年的視角瞭解一下學校生活。

歸根結底,我們要通過仔細觀察以10代青少年的眼光看到的學校生活,了解一下以學校為基礎的媒體對兩國產生的影響。

2. 提案的背景及目的

以下內容將介紹以電影和電視劇等媒體為主要素材的內容。韓國和臺灣都有以文化產業媒介為發展跳板,實現經濟發展的歷史背景的共同點。媒體為了引起大眾的共鳴,包含了瑣碎的日常要素。

例如,獨自一個人去超市買菜回家給家人做料理。以學校為背景的电影也是如此。我們的目的是尋找如實反映青少年學校生活的媒體,交流臺灣和韓國不常見的校園生活中的文化。我們將探索受此類媒體影響的我們的生活。

3. 講述青少年校園生活的臺灣和韓國電影&電視劇

－美容(以化妝和時尚為基礎瞭解各國文化)

化妝

通過各種社交媒體,將引起亞洲乃至美國和歐洲韓流的韓國妝容與不以化妝為重點而樸素的臺灣妝容－兩種不同的妝容進行比較,進行各國文化交流。

時尚

承認不同國家、不同年齡層喜歡的服裝風格各不相同,探索韓國和臺灣青少年喜歡穿的衣服風格,比較各國的文化。另外,深入探索雖然長相相似,但活用度和形式不同的各國校服。

－新造詞和縮略語(以青少年經常使用的流行語為基礎瞭解各國文化)

"熱美"在臺灣被用作"熱美式咖啡"的縮略語,而"冰美"在韓國則被用作"冰美式咖啡"的縮略語,探索各國的縮略語。另外,交流和探索"氣氛突然變冷"、"不理你"等只在韓國和臺灣使用的流行語。

－學校日程

探索韓國沒有的中餐後午睡時間和文化等臺灣的學校生活,與韓國學校文化進行比較,瞭解兩國的差異。

4. 以學校生活為基礎，以兩國媒體變化的臺灣和韓國

最終,我們將交流與探討這些媒體對兩國的影響。以臺灣的學校生活為基礎的《想見你》和《惡作劇之吻》都是在韓國翻拍的人氣媒體。韓國學生通過觀看這樣的電影和電視劇，對中國青少年產生了幻想，還有人說"與王大陸墜入了愛河"等，並且對中國演員產生了興趣。與此同時臺灣也通過收看韓國的媒體，接觸韓流，對韓國學校生活和K-POP等眾多文化產生了濃厚的興趣。

我們經常接觸的媒體不但向我們提供了文化因素，同時還影響着我們。讓我們關注反映各國特色的媒體與其中學校生活，瞭解彼此的文化，用更廣泛的視角看待兩國乃至世界的文化。